Shell GAS

直接付款授權條款及細則
Direct Debit Authorization Terms and Conditions

1. I/We hereby authorize my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time.

2. I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

3. I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

4. I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any tranfer hereby authorized. My/Our Bank shall be entitled. in its discretion. not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week's written notice.

5. This authorization shall have effect unit further notice or until the below written expiry date (whichever shall first occur).

6. I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

1. 本人(等)/本公司現授權本人(等)/ 本公司之下述銀行，(根據受益人不時給予本人(等)/ 本公司之銀行之指示)自本人(等)/ 本公司之賬戶內轉賬予上述受益人。

2. 本人(等)/本公司同意本人(等)/本公司之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人(等)/本公司。

3. 如因該等轉賬而令本人(等)/本公司之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)本人(等)/本公司願共同及各別承擔全部責任。

4. 本人(等)/本公司同意如本人(等)/本公司之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人(等)/本公司之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

5. 本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)

6. 本人(等)/本公司同意，本人(等)/本公司取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交本人(等)/本公司之銀行。